

[Text]

in written submissions I think that would be a very negative thing for the future of this Committee, for its work, a very negative impression of what we as Parliamentarians are trying to do; so I would strongly urge the Committee to accept that type of amendment to Mr. Irwin's suggestion that we invite Canadians to appear before this Committee, we invite Canadians to send written submissions. In other words this becomes an open forum, for the people of this country from one coast to the other.

**Le coprésident (M. Joyal):** Sénateur Lamontagne?

**Le sénateur Lamontagne:** Je voudrais, encore de nouveau, monsieur le président, rappeler la pratique des comités mixtes dans le passé et cette pratique a été précisément d'inviter la population en général, les groupes intéressés et caetera, à présenter leurs vues sous forme de mémoires. Il en revient au Comité ou au sous-comité de déterminer lesquels parmi ceux qui auront soumis des mémoires pourront être entendus devant le Comité.

**Le coprésident (M. Joyal):** Merci, sénateur Lamontagne.

D'autres commentaires?

Monsieur Crombie, et ensuite, M. Tobin et M. Mackasey.  
Monsieur Crombie.

**Mr. Crombie:** Thank you, Mr. Chairman, I want to strongly support the amendment moved by Mr. Nystrom and I would think that anything short of that, short of inviting Canadians both to communicate in written form or to appear before the Committee. If you do anything short of that then they will feel cheated for not being able to have their voices heard. I think it is essential that the Committee do that and I would suggest that if we adopt the motion in its limited form by Mr. Irwin and as I understand being supported by Senator Lamontagne, I would think that Canadians generally would not support that; so I hope Mr. Chairman, that we would first of all in the ads indicate that we expect that Canadians will come before the Committee. I secondly want to get onto the question of whether or not the Committee will be fully open so that radio and television can also be here so that other Canadians can see what other Canadians have to say.

**The Joint Chairman (Mr. Joyal):** I think that on your two points I might add something. I have not understood intervention of Mr. Lamontagne in this exactly the same context than opposing the motion of Mr. Nystrom. I think you were qualifying the motion of Mr. Nystrom. That is the interpretation I have given, but I am open to suggestions from members on that very aspect, I do not want to intervene myself in the debate.

**Mr. Crombie:** No, no, if the burden of Senator Lamontagne's remarks was to support Mr. Nystrom, then I am happy.

**The Joint Chairman (Mr. Joyal):** I said that there was a qualification of Mr. Nystrom's proposal, but on the very second point I reserved the broadcasting aspect of our work until later on after we have disposed of that first motion, if you do not mind.

**Mr. Crombie:** Therefore could, Mr. Chairman . . .

[Translation]

donnerait une impression négative du Parlement. J'invite donc avec insistance le Comité à accepter un tel amendement à la motion de M. Irwin de façon que les Canadiens soient invités à comparaître devant le Comité comme à envoyer des mémoires écrits, pour que le Comité devienne une tribune ouverte à tous les citoyens d'un océan à l'autre.

**The Joint Chairman (Mr. Joyal):** Senator Lamontagne.

**Senator Lamontagne:** Once again, Mr. Chairman, I would stress the fact that joint committees in the past have, as a matter of fact, invited the public in general, interested groups, et cetera, to present their views through briefs. It will be up to the committee and the subcommittee to decide which ones among those who have submitted briefs will be heard by the committee.

**The Joint Chairman (Mr. Joyal):** Thank you, Senator Lamontagne.

Are there other comments?

Mr. Crombie, followed by Mr. Tobin and Mr. Mackasey.  
Mr. Crombie.

**M. Crombie:** Merci, monsieur le président. J'appuie fermement l'amendement de M. Nystrom. Je pense qu'il faut inviter les Canadiens à présenter des mémoires écrits comme à comparaître devant le Comité. S'ils n'obtiennent pas au moins ce minimum, les Canadiens vont se sentir frustrés. Je pense qu'il est très important que le Comité le reconnaisse. Si la motion de M. Irwin est adoptée telle quelle, et si je comprends bien, elle reçoit l'appui du sénateur Lamontagne, les Canadiens de façon générale ne seront pas d'accord. J'espère donc, monsieur le président, que les annonces indiqueront d'abord que nous nous attendons à ce que les Canadiens comparaissent devant le Comité. Deuxièmement, je veux que soit discutée la question de la radiodiffusion et de la télédiffusion en entier des travaux du Comité afin que les Canadiens sachent ce que d'autres Canadiens ont à dire.

**Le coprésident (M. Joyal):** Je me permets de faire quelques observations. Premièrement, selon moi, il n'est pas dit que M. Lamontagne s'oppose à la motion de M. Nystrom. Je pense qu'il a seulement émis une réserve à ce sujet. C'est la façon dont j'ai compris ses propos. Évidemment, je suis prêt à recevoir les suggestions des membres du Comité. Je ne veux pas intervenir dans ce débat.

**M. Crombie:** Si le sénateur Lamontagne approuve la motion de M. Nystrom, tant mieux.

**Le coprésident (M. Joyal):** J'ai dit qu'il avait émis une réserve à ce sujet. En ce qui concerne votre deuxième point, la radiodiffusion des travaux du Comité, j'entends y revenir après que nous aurons décidé de la présente motion.

**M. Crombie:** Donc, monsieur le président . . .